

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 24: Auf lange Sicht

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

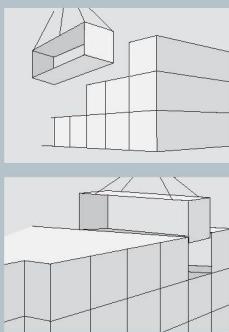
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Raumbedarf?

**ALHO bietet innovative Systemgebäude.**



**Schnelligkeit und Flexibilität sind die Grundlage für Wirtschaftlichkeit. Daher bieten ALHO Modulgebäude folgende Vorteile:**

- ▶ Garantierte Festpreise
- ▶ Kurze Bauzeit
- ▶ Produktion in der Schweiz
- ▶ Individuelle Ausstattung
- ▶ Flexible Erweiterung oder Reduzierung
- ▶ Investitionssicherheit
- ▶ Zum Kaufen, Mieten oder Leasen

Weitere Infos?

Besuchen Sie uns im Internet:

[www.alho.ch](http://www.alho.ch)

**ALHO AG**  
Industriestrasse 8 · 4806 Wikon  
Telefon [0 62] 746 86 00  
Telefax [0 62] 746 86 10  
e-mail: [info@alho.ch](mailto:info@alho.ch)  
Internet: [www.alho.ch](http://www.alho.ch)



## AUSSCHREIBUNG

**Hochbauamt**  
Lämmliisbrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen  
Telefon 071 229 30 17, Fax 071 229 39 94

**Baudepartement**  
des Kantons St.Gallen



### Kantonsspital St.Gallen Ostschweizer Kinderspital

### Entwicklungsplanung und Neubau Haus 07A Zweistufiger Generalplanerwettbewerb im selektiven Verfahren

#### Auftraggeber

Kanton St.Gallen, vertreten durch das Baudepartement / Hochbauamt, Lämmliisbrunnenstrasse 54, CH-9001 St.Gallen

#### Ausgangslage

Das Kantonsspital St.Gallen KSSG hat in den nächsten Jahren neben einem hohen Erneuerungs- und Sanierungsbedarf einen Flächenmehrbedarf von rund 40'000 m<sup>2</sup>. Ein bestehender mittel- bis langfristig gültiger Masterplan sieht eine etappierte Erneuerung und die Zentralisierung aller Funktionsbereiche am heutigen Standort des Kantonsspitals vor. Das Ostschweizer Kinderspital OKS soll als eigenständiges, aber dennoch räumlich und betrieblich optimal eingebundenes Spital auf dem Areal des KSSG realisiert werden.

#### Wettbewerbsaufgabe

Die Stufe 1 des Wettbewerbsverfahrens umfasst die Erarbeitung eines Gesamtkonzeptes. Dieses soll die städtebauliche und betriebliche Entwicklung des Gesamtareals auf der Basis des Masterplans konkretisieren. Kernbereich ist der Neubau des Hauses 07A als erste Erweiterungsetappe des KSSG.

Die Stufe 2 des Wettbewerbsverfahrens beinhaltet ausschliesslich die Planung von Haus 07A als erste zu realisierende Erweiterungsetappe auf der Basis des Gesamtkonzeptes der Stufe 1.

#### Verfahren

Der zweistufige Generalplaner-Projektwettbewerb wird im selektiven Verfahren in Anwendung von Art. 12 Abs. 1 Bst. b und Abs. 3 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen vom 15. März 2001 (sGS 841.32; abgekürzt IVöB) sowie Art. 39 Abs. 1 Bst. b der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen vom 21. April 1998 (sGS 841.11; abgekürzt VöB) durchgeführt. Die Ordnung 142 für Architektur- und Ingenieurwettbewerbe (Ausgabe 1998) des Schweizerischen Ingenieur- und Architekten-Vereins gilt subsidiär. Das Verfahren wird in deutscher Sprache geführt.

#### Teilnahmeberechtigung

Teilnahmeberechtigt sind Anbietende von Generalplanerleistungen mit Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat, der das GATT/WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen unterzeichnet hat.

Gemäss SIA-Ordnung 142 ist es Pflicht des Teilnehmenden, bei nicht zulässigen Verbindungen zum Auftraggeber oder einem Jurymitglied auf eine Teilnahme zu verzichten. Bei Zuwiderhandlung erfolgt der Ausschluss vom Verfahren. Definition der Nichtteilnahmeberechtigten siehe Ausschreibungsunterlagen.

#### Termine Präqualifikation

ab 15. Juni 2009 Bezug Programm Präqualifikation  
bis 7. August 2009 Einreichung Bewerbung

#### Termine Stufe 1

Oktober 2009 Ausgabe Unterlagen  
Januar 2010 Einreichung Arbeiten

#### Termine Stufe 2

April 2010 Ausgabe Unterlagen  
Juli 2010 Einreichung Arbeiten

#### Adresse

Hochbauamt des Kantons St.Gallen, Lämmliisbrunnenstr. 54,  
CH-9001 St.Gallen, Vermerk: «Kantonsspital St.Gallen»  
[www.hochbau.sg.ch](http://www.hochbau.sg.ch)

**Eignungskriterien, Beurteilungskriterien, Auftragsumfang, Preisgericht, Preissumme.** Siehe Ausschreibungsunterlagen

**Massgebend ist die Veröffentlichung mit Rechtsmittelbelehrung im Amtsblatt des Kantons St.Gallen vom 15. Juni 2009.**  
St.Gallen, Juni 2009, Hochbauamt des Kantons St.Gallen

**Gemeinde Erlenbach, Wohnüberbauung Sandfelsen**  
**Projektwettbewerb mit Präqualifikation**

**1. Auftraggeberchaft**

Gemeinde Erlenbach, Seestrasse 59, 8703 Erlenbach ZH

**2. Wettbewerbsaufgabe**

Auf dem gemeindeeigenen Areal Sandfelsen soll eine Wohnüberbauung mit preisgünstigen Wohnungen, hoher Siedlungs- und Wohnqualität, zeitgemässer Architektur und Aussenraumgestaltung, wirtschaftlicher Verkehrserschliessung und nachhaltiger Haustechnik realisiert werden.

**3. Verfahren**

Das Verfahren untersteht dem WTO/GATT-Abkommen, resp. dem Staatsvertrag über das öffentliche Beschaffungswesen. Der Projektwettbewerb wird gemäss Art. 12 lit. a) der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IvöB) und §11 der kantonalen Submissionsverordnung (SVO) im selektiven Verfahren durchgeführt.

Der Wettbewerb wird in Anlehnung an die SIA-Ordnung 142 für Architekturwettbewerbe durchgeführt. Im Rahmen einer Präqualifikation werden 8 bis 10 Teams zur Teilnahme ausgewählt. Der Projektwettbewerb wird anonym durchgeführt. Die Sprache des Verfahrens ist deutsch.

**4. Teilnahmeberechtigung**

Bewerben können sich Teams aus den Fachbereichen Architektur, Landschaftsarchitektur und Haustechnik, mit Firmen- oder Wohnsitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des WTO/ GATT-Abkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt. Im Sinne der Nachwuchsförderung kann das Preisgericht von den 8 bis 10 auszuwählenden Teams maximal 2 Nachwuchsteams für die Teilnahme am Projektwettbewerb auswählen.

**5. Termine**

- Bezug Präqualifikationsunterlagen: ab 5. Juni 2009
- Abgabe Bewerbung, inkl. Formulare: bis 10. Juli 2009
- Start Projektwettbewerb: Mitte Sept. 2009
- Abgabe Projektwettbewerb: Ende Nov. 2009

**6. Rahmenbedingungen**

Die Zusammensetzung des Preisgerichtes, Eignungs- und Beurteilungskriterien, die Entschädigungen im Projektwettbewerb sowie Art und Umfang des Verfahrens können dem Programmentwurf, inkl. Pflichtenheft zur Präqualifikation entnommen werden.

**7. Bezug der Unterlagen**

Die Formulare zur Teilnahme sowie der Programmentwurf, inkl. Pflichtenheft zur Präqualifikation im Format PDF können ab 5. Juni 2009 heruntergeladen werden unter:

[www.simap.ch](http://www.simap.ch) oder [www.planpartner.ch](http://www.planpartner.ch) --> Wettbewerbe --> Wettbewerbe Download

**8. Eingabe der Bewerbungen**

Die Unterlagen müssen spätestens **Freitag, 10. Juli 2009, 17.00 Uhr** bei der unten genannten Abgabestelle eingetroffen sein. Das Datum des Poststempels ist nicht massgebend!

Planpartner AG; Raumplanung, Entwicklung, Städtebau;  
Hofstrasse 1; Postfach; CH - 8032 Zürich

**9. Rechtsmittelbelehrung**

Gegen diese Ausschreibung kann inner 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen; sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

## Flachdach?



Mit nur 6° Minimalneigung ist das INTEGRAL PLAN Dachsystem kein Flachdach, aber das Flachste in seiner Kategorie. Die Plattenmodule von bis 2500 × 1220 mm sorgen für das eigenständige Design.

## INTEGRAL PLAN

Das Dach ab 6° Neigung

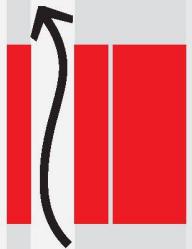
# SFHF – geballte Kompetenz für die hinterlüftete Fassade.

Die nachhaltige Gebäudehülle für zukunftsgerechte Bauten.

Wir bieten praxisorientierte Informationsmittel für Planung und Ausführung sowie unabhängige Beratung für den gesamten Fachbereich «hinterlüftete Fassaden». **Besuchen Sie uns: [www.sfhf.ch](http://www.sfhf.ch)**

20 Jahre SFHF  
1989–2009

# SFHF



Schweizerischer Fachverband für hinterlüftete Fassaden



## Ray ag hinterlüftete Fassaden

Mühletalweg 22 4600 Olten T 062 296 00 10 rayag@ray-sa-ag.ch  
Rue Pierre-Yerly 1 1762 Givisiez T 026 466 47 72 raysa@ray-sa-ag.ch



## MACH DOCH KEIS BÜRO UF

Mit BBase von der Kostenschätzung  
bis zur Abrechnung!

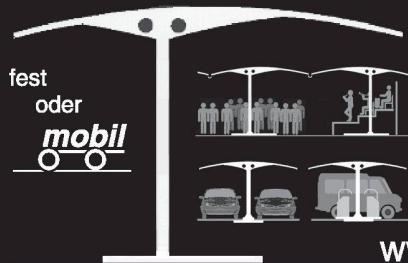


[www.bbase.ch](http://www.bbase.ch)

Telefon 044 948 12 14

# B:Base

- Carport
- Schulhof
- Abdeckungen



### Mobitec

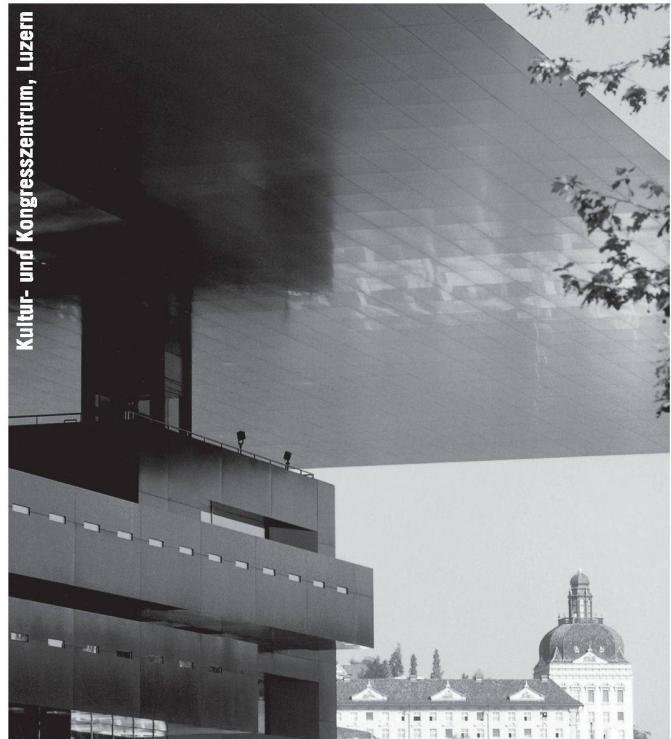
2000 Neuenburg

Tel ; 032 724 03 83

[Bea.zbinden@mobitec.ch](mailto:Bea.zbinden@mobitec.ch)

- . Gemeinschaften .
- . Industrien .
- . Schulen .
- . Privat- und
- . Miteigentum .
- . Garagen .

[www.mobitec.ch](http://www.mobitec.ch)



Partner für anspruchsvolle  
Projekte in Stahl und Glas



### Tuchschmid

Tuchschmid AG  
CH-8501 Frauenfeld  
Telefon +41 52 728 81 11  
[www.tuchschmid.ch](http://www.tuchschmid.ch)